ADDENDUM TO THE SPECIFIC COLLABORATION AGREEMENT BETWEEN THE UNIVERSITY OF JAÉN (UJA) AND SCHMALKALDEN UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES (SUAS) FOR THE Dual Degree Agreement Master of Arts in International Business and Economics at SUAS and the Master of Business Administration at UJA.

In Jaén, on February 24, 2025

Prof. Nicolás Ruiz Reyes, Rector of the University of Jaén, according to the appointment approved by Decree 132/2023, of June 12 (BOJA number 113 of 06/15/2023) and in accordance with the powers granted to him by the Statutes of the University of Jaén approved by Decree 230/2003, of July 29, (BOJA number 152 of 08/08/2003), modified by Decree 235/2011, of July 12 (BOJA number 147 of 07/28/2011), in the name and representation of the aforementioned Institution with Tax Identification Number (C.I.F.): Q7350006H.

And on the other hand, Mr. Prof. Dr. Gundolf Baier as President of Schmalkalden University of Applied Sciences, 98574 Schmalkalden, Germany.

CONFIRM

FIRST – That on 01/23/2014, the Agreement between the University of Jaén and University of Applied Sciences Schmalkalden for the Dual Degree Agreement Master of Arts in International Business and Economics at SUAS and the Master of Business Administration at UJA was signed.

SECOND – That the aforementioned Agreement establishes that the modification of the content of the agreement will require the unanimous consent of the parties.

THIRD – That both institutions, the University of Jaén and Schmalkalden University of Applied Sciences, having verified the results obtained to date and trusting that said collaboration will continue to develop, consider it of great interest to modify the agreement and to extend the term of the agreement again.

FOURTH – This document constitutes an inseparable Addendum to the Agreement and is an integral part thereof. Likewise, this Addendum does not constitute a novation of the Agreement, except for what is specifically established herein, and all its stipulations shall remain in force and fully applicable, except as modified by this Addendum. In case of any contradiction between the terms contained in this Addendum and the Agreement, the provisions of the Addendum shall prevail.

In accordance with the foregoing and with both parties respectively acknowledging sufficient competence and legal capacity.

AGREE

FIRST – TO SIGN this Addendum to the Specific Collaboration Agreement between the University of Jaén and University of Applied Sciences Schmalkalden for the Dual Degree Agreement Master of Arts in International Business and Economics at SUAS and the Master of Business Administration at UJA, thereby renewing the aforementioned agreement.
By establishing a cooperation relationship between the two universities, both parties agree to accept each other's graduate credits, thereby allowing qualified students to earn both the Master of Arts in International Business and Economics at SUAS and the Master of Business Administration at UJA.

UJA students who meet the regular admission standards at both universities will have to complete a minimum of hours at SUAS equivalent to 30 ECTS credits, transfer UJA hours up to 60 ECTS credits, and complete a master's thesis at SUAS (30 ECTS credits). The Master of Arts degree requires a minimum of 120 ECTS credits. Successful completion will result in the granting of a Master of Arts (International Business and Economics) degree from SUAS. At least 48 ECTS credits from UJA courses plus up to 12 additional ECTS credits from SUAS courses, i.e., a total of 60 ECTS credits, will result in the granting of an MBA from UJA.

SUAS students who meet the regular admission standards at both universities will have to complete a minimum of 30 ECTS credits of regular courses at UJA. The student may transfer up to 32 ECTS credits from SUAS courses. The MBA degree requires the completion of 60 ECTS credits of coursework. Successful completion will result in the granting of an MBA from UJA.
Program directors may specify the particular courses to be completed at each institution.
Applicants must have the endorsement of the graduate director of their home institution.
The dual degree coordinators will be: Prof. Dr. Elia García Martí (for UJA) and Prof. Dr. Mareike Heinemann (for SUAS), subject to change.
This agreement will remain in force until terminated by either party, with one year's prior notice of such termination.

In accordance with the foregoing, and in exercise of the powers held by the signatories, they sign this addendum to the aforementioned Agreement, at the place and on the date indicated at the beginning.

FOR THE UNIVERSITY OF JAÉN	FOR Schmalkalden University of Applied Sciences
THE RECTOR,	THE President,
Signed: Nicolás Ruiz Reyes	Signed: Gundolf Baier



ADENDA AL CONVENIO ESPECÍFICO DE COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD DE JAÉN (UJA) Y SCHMALKALDEN UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES (SUAS) PARA EL DOBLE TÍTULO DE MÁSTER EN "ARTS IN INTERNATIONAL BUSINESS AND ECONOMICS" DE SUAS Y "MÁSTER EN ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS" DE LA UJA

En Jaén, a 24 de febrero de 2025

REUNIDOS

De una parte, D. Nicolás Ruiz Reyes, Rector de la Universidad de Jaén, según nombramiento aprobado por Decreto 132/2023, de 12 de junio (BOJA número 113 de 15/06/2023) y de conformidad con las competencias que le atribuyen los Estatutos de la Universidad de Jaén aprobados por Decreto 230/2003, de 29 de julio, (BOJA número 152 de 08/08/2003), modificados por el Decreto 235/2011, de 12 de julio (BOJA número 147 de 28/07/2011), en nombre y representación de la citada Institución con C.I.F: Q7350006H

Y de otra parte, Mr. Prof. Dr. Gundolf Baier como Presidente de Schmalkalden University of Applied Sciences, 98574 Schmalkalden, Germany, en nombre y representación de la misma.

EXPONEN

PRIMERO.- Que con fecha 23/01/2014 se suscribió el Convenio entre la Universidad de Jaén y University of Applied Sciences Schmalkalden para Dual Degree Agreement *Master of Arts in International Business* at SUAS and the *Master of Business Administration* at UJA.

SEGUNDO.- Que el citado Convenio establece que la modificación del contenido del convenio requerirá acuerdo unánime de las partes.

TERCERO.- Que habiendo comprobado ambas instituciones, Universidad de Jaén y University of Applied Sciences, los resultados obtenidos hasta la fecha y confiando que dicha colaboración continúe desarrollándose, considera de gran interés modificar el convenio y prorrogar nuevamente la vigencia del convenio.

CUARTO.- El presente documento constituye una Adenda inseparable del Convenio y es parte integrante del mismo. Asimismo, la presente Adenda no supone novación del

Convenio, excepto en lo especialmente establecido en ella, manteniéndose en vigor y siendo plenamente aplicables todas las estipulaciones de aquél salvo en lo modificado por la misma. En caso de existir contradicción entre los términos recogidos en esta Adenda y el Convenio, prevalecerá lo dispuesto en la Adenda.

De conformidad con lo expuesto y reconociéndose ambas partes respectivamente competencia y capacidad legal suficientes

ACUERDAN

PRIMERA.-. SUSCRIBIR la presente Adenda al Convenio Específico de Colaboración entre la Universidad de Jaén y University of Applied Sciences Schmalkalden para Dual Degree Agreement *Master of Arts in International Business* al SUAS and the *Master of Business Administration* at UJA , por la que se renueva el citado convenio.
Al establecer una relación de cooperación entre las dos universidades, ambas partes acuerdan aceptar los créditos de posgrado de la otra, permitiendo así a los estudiantes cualificados obtener tanto el Máster en Artes en Negocios Internacionales en SUAS como el Máster en Administración de Empresas en UJA.

Los estudiantes de UJA que cumplan con los estándares de admisión regulares en ambas universidades tendrán que completar un mínimo de horas en FhS equivalentes a 30 créditos ECTS, transferir las horas de UJA hasta 60 créditos ECTS, y completar una tesis de maestría en SUAS (30 créditos ECTS).
El título de Máster en Artes requiere un mínimo de 120 créditos ECTS. La finalización satisfactoria (incluyendo un examen oral de 60 minutos sobre la tesis) resultará en la concesión de un título de Máster en Artes (Negocios Internacionales y Economía) de SUAS. Al menos 48 créditos ECTS de cursos de UJA más hasta 12 créditos ECTS adicionales de cursos de SUAS, es decir, un total de 60 créditos ECTS, resultarán en la concesión de un MBA de UJA.

Los estudiantes de SUAS que cumplan con los estándares de admisión regulares en ambas universidades tendrán que completar un mínimo de 30 créditos ECTS de cursos regulares en UJA. El estudiante podrá transferir hasta 32 créditos ECTS de cursos de SUAS. El título de MBA requiere la finalización de 60 créditos ECTS de cursos. La finalización satisfactoria resultará en la concesión de un MBA de UJA.

Los directores del programa podrán especificar los cursos específicos que se completarán en cada institución. Los solicitantes deben contar con el respaldo del director de posgrado de su institución de origen.
Los coordinadores del doble título serán: Prof. Dr. Elia García Martí (para UJA) y Prof. Dr. Mareike Heinemann (para SUAS), sujetos a cambios.
Este acuerdo permanecerá en vigor hasta que sea cancelado por cualquiera de las partes, notificando dicha cancelación con un año de antelación.

De conformidad con cuanto antecedente, y en ejercicio de las atribuciones de que son titulares los firmantes, suscriben la presente adenda al Convenio anteriormente indicado, en el lugar y fecha al comienzo indicados

POR LA UNIVERSIDAD DE JAÉN	**POR University of Applied Sciences Schmalkalden**
EL RECTOR,	**EL President ,**
Fdo.: Nicolás Ruiz Reyes	**Fdo.: Gundolf Baier**